

## ホノルル市とのビジネス交流第2弾 長岡の逸品をスーパーで販売 15社が参加し「長岡フェア in ホノルル」を開催

長岡市は、姉妹都市ホノルル市と青少年の平和交流やビジネス交流を行っています。

このたび、海外販路の開拓に意欲のある市内企業で組織する「長岡国際ビジネス研究会」とともに、ホノルル市のスーパーで、「長岡フェア in ホノルル」を開催します。

イベントには市内企業15社が参加し、試飲・試食を通じて長岡自慢の日本酒や食品等をPRします。

なお、同スーパーでは「東北フェア」や「九州フェア」などを随時開催していますが、単独の都市を冠したイベントが行われるのは長岡市が初めてです。

今後も、海外販路開拓に意欲がある市内企業の取り組みを支援していきます。

### 1 「長岡フェア in ホノルル」

(1) 経緯 2018年に市長が真珠湾追悼式典のためホノルルを訪問した際、マルカイハワイ社と意見交換し、「長岡フェア」開催を提案、快諾いただいた。

(2) 期間 3月3日(火)～8日(日) 8:00～20:00 (店舗営業時間)

(3) 販売場所 マルカイ ホールセールマート デイリンナム店に特設コーナーを設け、約60種類の商品を対面販売

〔「マルカイハワイ社」が運営する会員制の日系スーパー。来店客は7割が日系人。〕

(4) 参加企業  
(順不同)

	企業	主な商品	渡航
1	朝日酒造(株)	日本酒	○
2	吉乃川(株)	日本酒	○
3	(有)たちばな	味噌	○
4	(株)美松	洋菓子	○
5	(株)岩崎	和菓子	○
6	越後製菓(株)	米菓	
7	ミシマデリカ(株)	新潟チップス	
8	(有)エコ・ライス新潟	新潟コヒカリ	○
9	(株)与板製麺所	うどん・そば	
10	(株)マルシャン	パン	
11	アスミル(株)(あげ家松兵衛)	栃尾あぶらげ	○
12	(株)ピーコック	たこ焼き	
13	(有)カクタ田中清助商店	長岡産野菜茶	
14	(株)鈴木コーヒー	雪室コーヒー	
15	(有)毛利製作所	ランプシェード	○

※昨年9月に長岡市内で実施したマルカイハワイ社との商談会等を経て決定

裏面へ続く

- (5) 特徴 ①参加企業が現地の消費者と対面で販売することにより、直接反応を見ることができると、ニーズ調査や海外展開用商品の参考となる。
- ②フェア期間中に販売する商品はマルカイハワイ社が事前に買い取るため、返品リスクがない。(一部受注販売の商品もあり)
- ③商品が好評の場合、定番商品として継続取引となるほか、マルカイハワイ社のグループ企業であるドン・キホーテ（ハワイ3店舗）やカリフォルニア店舗でも取り扱われる可能性が広がる。

## 2 「長岡フェア in ホノルル」に向けた事前輸出商談会

- (1) 概要 「長岡フェア in ホノルル」の商品選定のため、マルカイハワイ社からバイヤーを招へい
- (2) 期間 2019年9月5日(木)・6日(金) 9:00~17:00
- (3) 場所 長岡市役所大手通庁舎会議室
- (4) 商談企業数 食品、雑貨などを扱う市内企業26社

## 3 事業実施団体

### (1) マルカイハワイ社 (Marukai Hawaii Co., Ltd.)

マルカイコーポレーションとして1965年に創業。日本からの輸入販売を主業務として、海外日系小売業では初の「会員制マルカイホールセールマート」をカリフォルニアとハワイに展開。2013年にパン・パシフィック・インターナショナルホールディングス※の子会社となった。2017年にはハワイの店舗のみマルカイハワイ社として独立。現地の人々が気軽に利用できる店舗を目指している。

〔※2019年2月1日、ドンキホーテホールディングスがパン・パシフィック・インターナショナルホールディングスに商号変更〕

### (2) 長岡国際ビジネス研究会

市内企業の海外展開の取り組みを支援することで、海外顧客の創出と産業の活性化を図ることを目的として、2013年4月に設立。会員は56者(2019年12月現在)。

事務局は長岡市(工業振興課)と長岡商工会議所(営業サービスグループ)。

会長：小見裕之(㈲カンダプロセス代表取締役)

副会長：南直樹(㈲たちばな代表取締役社長)

### (3) 長岡市

長岡国際ビジネス研究会の事務局を担うとともに、会員外の企業に対しても、広く本事業への参加を促し、マルカイハワイ社と共に「長岡フェア in ホノルル」全体を取り仕切る。

#### 4 今後の海外販路拡大について

姉妹都市ホノルル市とのビジネス交流を継続するため、今年度の状況次第で、来年度はより多くの企業が参加する「長岡フェア in ホノルル」を開催予定。また、ホノルルに関わらず、海外販路開拓に意欲のある市内企業に対し、各地域の現地情報セミナーをはじめ、各種支援策を実施していく。

#### 5 その他

3月6日（金）～8日（日）にホノルル市で開催される第26回ホノルルフェスティバルに長岡市国際交流協会と長岡花火財団が出展。ハワイコンベンションセンターで長岡花火、日本酒試飲、姉妹都市交流の紹介などを行うほか、ワイキキビーチで「長岡花火」を打ち上げる。

#### （参考）ホノルル市とのビジネス交流

##### 【第一弾：山信織物㈱とイオラニ社のアロハシャツ】

2019年7月、織物産地・栃尾地域の山信織物㈱の生地を、ハワイの老舗アパレルブランドであるイオラニ社がデザイン・縫製し、アロハシャツを250着製作。イオラニ社HPでの販売を中心に、一部長岡市内でも店頭販売。ホノルル市によると、姉妹都市の中で長岡市が最も活発にビジネス交流を行っている。

（ 問い合わせ：工業振興課 電話0258-39-2222 ）